

出國報告(出國類別：考察)

# 赴香港辦理「臺灣原住民族部落深度旅遊推介會」考察報告

服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：副處長 雅柏甦詠·博伊哲努

專門委員 宋麗茹

專員 劉倩如

派赴國家：中國大陸(香港)

出國期間：104年9月8日至9月10日

報告日期：104年12月7日

## 摘要

本會在推動原住民族地區經濟產業發展之過程中，發覺原住民族文化及傳統智慧的特殊性才是產業發展之根基，因此，導入遊客至原住民族地區體驗部落生產的產品或服務，是推廣產業的手段之一。

因此，在推動產業發展相關政策的同時，除透過政策引導，結合旅行者帶動國內旅客赴原住民族地區深度旅遊之風潮，璇後，在103年7月份赴大陸地區考察後，又會同交通部觀光局及內政部移民署共同研擬「旅行業接待大陸地區人民來臺觀光團體參加原住民族部落深度旅遊作業要點」，自103年10月1日正式實施後，截至本（104）年10月底止，業吸引約3萬人次大陸地區旅客赴部落旅遊，創造產值超過3,000萬元，對部落產業推動及經濟收益提升有顯著影響。

為開發多元客源，吸引更多地區人民赴部落深度旅遊，本會綜合評估來臺觀光旅客居住地歷年成長趨勢、語言共通性及交通易達性，選擇香港舉辦部落旅遊推介會，爰辦理本次考察行程。

## 目 次

|    |            |    |
|----|------------|----|
| 壹、 | 考察目的.....  | 3  |
| 貳、 | 考察過程.....  | 4  |
| 參、 | 心得與建議..... | 7  |
| 肆、 | 考察照片.....  | 10 |

## 壹、考察目的

本會在推動原住民族地區經濟產業發展之過程中，發覺原住民族文化及傳統智慧的特殊性才是產業發展之根基，因此，導入遊客至原住民族地區體驗部落生產的產品或服務，是推廣產業的手段之一。

有鑑於此，本會自102年起透過「原住民族知識發展創意經濟-產業示範區」計畫，以區域性概念串聯產業鏈，透過政府經費挹注，完備產業發展軟硬體措施，並培養相關領域人才，再藉由政策引導，結合旅行業者帶動國內旅客赴原住民族地區深度旅遊之風潮；璇後，又鑒於大陸地區人民來臺觀光人數與日俱增，惟對部落之經濟收益卻影響有限，故於103年度7月份赴陸考察時，與大陸地區相關單位召開會議研商推動部落深度旅遊事宜，洽談合作推廣之具體策略，於回臺後即積極會同交通部觀光局及內政部移民署共同研擬「旅行業接待大陸地區人民來臺觀光團體參加原住民族部落深度旅遊作業要點」，由交通部觀光局於103年10月1日發布施行，該要點明確訂定，依要點申請來臺之觀光團體，僅需於行程中安排至2個部落深度旅遊，經審核通過則不受每日賦配額度限制，優先來臺觀光，此專案實施迄本（104）年10月底止，業吸引約3萬人次大陸地區旅客赴部落旅遊，創造產值超過3,000萬元，對部落產業推動及經濟收益提升有顯著影響。

為開發多元客源，吸引更多地區人民赴部落深度旅遊，本會綜合評估來臺觀光旅客居住地歷年成長趨勢、語言共通性及交通易達性，爰選擇香港舉辦部落旅遊推介會，期透過推介，讓香港之旅行業者將部落旅遊做為新興旅遊商品，除了讓更多旅客體驗原住民族文化，或透過文化欣賞、故事行銷提升購買族人生產、製作之商品的意願，亦可透過接待不同地區遊客，強化部落經營能量，有效提升部落經濟收益。

## 貳、考察過程

### 一、考察成員

團長：雅柏甦詠·博伊哲努副處長

團員：宋麗茹專門委員、劉倩如專員

隨行業者代表：

保證責任嘉義縣阿里山鄉達娜伊谷原住民產業生產合作社 溫英峰

高雄市茂林區納美下三社文化促進協會 賴惠芳

社團法人屏東縣地磨兒文化產業藝術協會 林夢華

花蓮縣秀林鄉原創力文化成長協會 林威廉

### 二、考察時間

104年9月8日至9月10日

### 三、考察行程

| 日期    | 地點       | 行程內容概述                |
|-------|----------|-----------------------|
| 9月8日  | -        | 搭乘飛機前往香港              |
| (二)   | PMQ 元創方  | 參訪香港舊建築活化為文創產業空間之營運策略 |
| 9月9日  | 光華新聞文化中心 | 辦理部落深度旅遊推介會(第1場次)     |
| (三)   |          |                       |
| 9月10日 | 光華新聞文化中心 | 辦理部落深度旅遊推介會(第2場次)     |
| (二)   | -        | 返抵臺灣                  |

## 四、考察重點

### (一) 參訪PMQ 元創方

1. 時間：9月8日（星期二）下午1時30分至5時
2. 地點：PMQ 元創方（香港中環鴨巴甸街35號）
3. 考察地點簡介：

PMQ 元創方係香港舊建築活化之代表性標的，其前身中央書院於 1862 年在荷李活道北的歌賦街建校，是香港第一所為公眾提供高小和中學程度的西式教育官立學校。在 1884 年，國父孫中山先生曾於該校就讀。1889年，書院遷往鴨巴甸街及荷李活道交界，並改名為維多利亞書院。1894年，中央書院再次改名為皇仁書院，校名一直沿用至今。書院在第二次世界大戰期間受到嚴重破壞，其後於 1951年改建為第一所為初級警員而設的已婚警察宿舍，至2000年起空置。2009年10月，前荷李活道已婚警察宿舍被納入《施政報告》中，亦是發展局轄下八個「保育中環」項目的其中一個。2010年11月，項目交由同心教育文化慈善基金會有限公司，聯同香港理工大學、香港設計中心和職業訓練局轄下的香港知專設計學院，活化為「元創方」，並作為標誌性創意中心，為香港的創意文化發展注入活力和建立創新的平台。

「元創方」目前營運方式兼顧傳統與創新，保留第二次世界大戰遭受嚴重破壞後留存之古建築遺跡，亦以1951年後改建之已婚警察宿舍外觀為活化基礎，以當時各間宿舍為單位承租予當地新進創作企業家經營，目前約有200家創業者進駐，除有效活化閒置空間外，亦提供創業者創作及行銷基地。

## (二) 辦理原住民族部落深度旅遊推介會

### 1. 時間：

第一場次：9月9日（星期三）下午1時

第二場次：9月10日（星期四）上午10時

### 2. 地點：光華新聞文化中心（香港灣仔港灣道18號中環廣場49樓4907室）

### 3. 流程：

| 流程           | 主講人  |
|--------------|--|
| 致歡迎詞及團員介紹    | 雅柏甦詠·博伊哲努副處長   |
| 本會推動部落旅遊政策方向 | 宋麗茹專門委員  |
| 部落遊程介紹       | 部落代表：<br>嘉義縣阿里山鄉山美部落溫英杰<br>高雄市茂林區多納部落賴惠芳<br>屏東縣三地門鄉地磨兒部落林夢華<br>花蓮縣秀林鄉加灣部落林威廉 |
| 交流           |  |

### 4. 參與人員：計41人，其中包含公部門人員4人、旅行業者15家共20人、航空業者1家共3人、媒體業者12家共14人（名單詳附件）。

### 5. 交流紀要：

- 香港旅客因交通便利性及語言共通性，多以自由行方式來臺，旅行業者可賺取利潤相對較低，原住民族地區部落深度旅遊對於香港遊客較為陌生，且具吸引力，故透過香港旅行業者

加以包裝行銷，除可提升旅行業者經營利潤外，亦是開拓香港旅客來臺之觀光面向。

- 香港政府近年來規定香港學生，需安排文化學習課程，其方式係透過學生赴他國學習不同文化內涵，以提升國際觀，故部分旅行社以此為旅遊主力商品，故部落深度旅遊極符合該項旅遊商品條件。
- 臺灣觀光局駐香港辦事處104年度協助南投縣政府辦理農特產品行銷活動，頗受好評且具成效，建議本會未來得循此模式於香港行銷部落各類商品（包含農特產品、文創商品及旅遊商品）。

## 參、心得與建議

### 一、部落深度旅遊部分

- (一) 可先行安排香港旅行業者赴原住民族部落踩線，俾利其包裝適合各類香港旅客需求之旅遊商品。
- (二) 在行銷推廣部落遊程能見度的同時，應持續加強部落經營旅遊相關業者之專業度，並由本會或結合相關單位規劃辦理各類培訓課程，俾利遊客能透過旅遊認識及體驗原住民族文化。

### 二、原住民族產品拓銷部分

本會補助臺東縣政府執行之「臺東縣原住民文化创意產業聚落」計畫，總計補助經費計 2.5 億元，將於 105 年初完工，其未來營運策略可參考 PMQ 元創方之經營方式，規劃符合原住民族發展現況之具體策略；爰建議臺東縣政府將其經營的模式作為施政參據。



附件 原住民族部落深度旅遊推介會與會人員名單

| 序號 | 單位名稱        | 職稱            | 姓名  | 類別   |
|----|-------------|---------------|-----|------|
| 1  | 臺灣觀光局駐香港辦事處 | 主任            | 巫宗霖 | 公部門  |
| 2  |             | 資深經理          | 戴秋燕 |      |
| 3  |             | 專案經理          | 干政弘 |      |
| 4  | 光華文化新聞中心    | 助理組長          | 溫玉珍 | 旅行業者 |
| 5  | 香港中國旅行社有限公司 | 副總經理          | 張平  |      |
| 6  |             | 市場拓展部副總經理     | 楊志軍 |      |
| 7  |             | 出境旅遊中心助理市場分析員 | 孫夢  |      |
| 8  | 安達旅運        | 品牌經理          | 李學筠 |      |
| 9  | 一心旅遊        | 市場經理          | 李慕賢 |      |
| 10 | 寶信國際旅遊      | 高級營運代表        | 鄧欣欣 |      |
| 11 | 香港中國通訊社     | 記者            | 周文菁 |      |
| 12 | 康泰旅行社       | 遊學經理          | 鄧鳳嬋 |      |
| 13 |             | 遊學顧問          | 畢曉琳 |      |
| 14 | 教聯國際文化交流中心  | 總幹事           | 陳陸安 |      |
| 15 |             | 助理交流主任        | 蔡少燕 |      |
| 16 | 美和旅遊有限公司    |               | 萬德明 |      |
| 17 | 捷旅旅遊有限公司    | 策劃部經理         | 林國成 |      |
| 18 |             | 副主任           | 陳潔瑩 |      |
| 19 | 香港教育工作者聯會   | 教育培訓交流中心總監    | 陳陸安 |      |
| 20 | 永安旅遊        | 公關及媒介助理經理     | 陳佩嫻 |      |
| 21 | 關鍵旅遊        | 市場擴展部經理       | 黃國豪 |      |
| 22 | 永恆旅遊有限公司    | 營業代表          | 何文達 |      |
| 23 | 星晨旅遊        | 旅行團業務部經理      | 張永生 |      |
| 24 | 新華旅遊        | 自悠行產品發展部經理    | 何偉雄 |      |
| 25 | 長榮航空香港分公司   | 客運課課長         | 陳秀玲 | 航空業者 |
| 26 |             | 客運課副課長        | 黃美華 |      |
| 27 |             | 客運課助理副課長      | 馮凱珊 |      |

| 序號 | 單位名稱          | 職稱           | 姓名  | 類別   |
|----|---------------|--------------|-----|------|
| 28 | TOUR 潮由天下     | 記者           | 黃右珊 | 媒體業者 |
| 29 | 蘋果日報          | 首席記者         | 蔡朗清 |      |
| 30 | -             | 部落客          | 朱銘茵 |      |
| 31 | EarlyBird Ltd | 經濟日報、星島日報食評人 | 曾智華 |      |
| 32 | 香港中國旅遊出版社     | 項目編輯         | 郭亮  |      |
| 33 | 長空出版有限公司      | 市場推廣部經理      | 何嘉雯 |      |
| 34 |               | 客戶經理         | 楊錦玲 |      |
| 35 | Super Mami    | 採訪主任         | 劉國豪 |      |
| 36 |               | 採訪主任         | 林耀彬 |      |
| 37 | 晴報            | 廣告經理         | 尤素芬 |      |
| 38 | 香港衛視          | 新聞與節目中心記者    | 李明非 |      |
| 39 | 頭條日報          | 廣告部客戶經理      | 梁浩然 |      |
| 40 | Travel Zoo    | 銷售經理         | 吳瑜  |      |
| 41 | 香港經濟日報        | 副廣告經理        | 張愷麒 |      |

## 肆、考察照片



9月8日聽取PMQ 元創方導覽



PMQ 元創方保留皇仁書院年代被第二次世界大戰  
摧毀後留下的地基



舊建築活化後的PMQ 元創方



舊建築活化後的PMQ 元創方



9月9日及9月10日部落旅遊推介會場地



本會代表於部落旅遊推介會致歡迎詞



部落代表介紹花蓮縣秀林鄉加灣部落



部落代表介紹嘉義縣阿里山鄉山美部落



部落代表介紹屏東縣三地門鄉地磨兒部落



部落代表介紹高雄市茂林區多納部落



臺灣觀光局駐香港辦事處主任致歡迎詞



部落旅遊推介會參與情形





部落旅遊推介會參與情形



本會代表與香港旅行業者交流情形



本團團員與香港旅行業者合影



本會代表與香港旅行業者交流情形